

ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΡΑΜΜΕΝΟΣ

ΜΑΘΕΤΕ ΑΓΓΛΙΚΑ  
ΜΑΖΙ ΜΟΥ

ΜΕΘΟΔΟΣ ΚΑΙ ΛΕΞΙΚΟ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΛΑΔΙΑ

ΑΘΗΝΑ 1978

**ΔΙΑΛΟΓΟΙ**

**DIALOGUES**

# ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΓΡΑΜΜΕΝΟΣ

## ΜΑΘΕΤΕ ΑΓΓΛΙΚΑ ΜΑΖΙ ΜΟΥ

ΣΥΝΤΟΜΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΓ-  
ΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΓΙΑ ΕΛΛΗΝΕΣ  
ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ  
ΓΙΑ ΑΓΓΛΟΦΩΝΟΥΣ

50 Διάλογοι για τις πιο συχνές  
έπαφές με αγγλο-έλληνικό κεί-  
μενο και προφορά με ελληνικά  
γράμματα

Περίληψη της 'Αγγλικής και  
'Ελληνικής Γραμματικής

Με λεξιλόγιο και άσκηση σε κά-  
θε διάλογο - μάθημα

'Ελληνο - 'Αγγλικό και 'Αγγλο-  
'Ελληνικό Λεξικό.

## LEARN GREEK WITH ME

CONCISE METHOD OF THE  
GREEK LANGUAGE FOR THE  
ENGLISH - SPEAKING AND OF  
THE ENGLISH - LANGUAGE  
FOR THE GREEK - SPEAKING

50 Dialogues on the most fre-  
quent situation in greek - en-  
glish text and pronunciation  
transcribed into English

Summary of the Greek and En-  
glish Grammars

With vocabulary and an exercise  
in each dialogue - lesson

Greek - English and English -  
Greek Dictionary.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ Γ. ΛΑΔΙΑ & ΣΙΑ Ο.Ε.  
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 22, ΑΘΗΝΑΙ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
1. Γενικά .....	7
Πρόλογος .....	7
Τρόπος μελέτης .....	8
Τό Ἑλληνικό ἀλφάβητο ...	9
Ὁδηγός προφορᾶς .....	10
Τά ἀριθμητικά .....	15
Συντομεύσεις λέξεων ....	18
2. Διάλογοι .....	21
1. Μιλᾶτε Ἑλληνικά; .....	23
2. Ἡ ὥρα. ....	25
3. Χρονικές ἐκφράσεις .....	27
4. Πρόγευμα (πρωινό) .....	29
5. Στό ἐστιατόριο .....	31
6. Μετακινήσεις στήν πόλη .	33
7. Γινόμαστε φίλοι .....	35
8. Γνωριζόμαστε .....	37
9. Μιά ἐπίσκεψη .....	39
10. Γιά τά μουσεῖα .....	41
11. Ταξίδι μέ τραῖνο.....	43
12. Ρωτώντας γιά ξενοδοχεῖο	45
13. Δῶρα.....	47
14. Στό καφενεῖο .....	49
15. Στό τελωνεῖο .....	51
16. Αὐτοκίνητα .....	53
17. Χῶρες, ἐθνικότητες .....	55
18. Στό ξενοδοχεῖο .....	57
19. Ἐνοικιάζοντας δωμάτιο ..	59
20. Μιλώντας γιά τό δωμάτιο .	61
21. Θά ἔρθετε μαζί μας; ....	63
22. Τί κάνετε ἀπόψε; .....	65
23. Στό κουρεῖο .....	67
24. Στό ταχυδρομεῖο .....	69
25. Ράδιο καί τηλεόραση.....	71

## CONTENTS

	Page
1. General.....	7
Preface .....	7
Method of study .....	8
The Greek alphabet.....	13
Pronunciation guide .....	13
Numerals .....	15
Abbreviations.....	18
2. Dialogues .....	21
1. Do you speak Greek? ....	22
2. The time.....	24
3. Time phrases .....	26
4. About breakfast .....	28
5. At the restaurant .....	30
6. Moving around the town.....	32
7. Getting friends .....	34
8. Getting acquainted .....	36
9. A visit .....	38
10. About museums.....	40
11. Travelling by train .....	42
12. Looking for a hotel .....	44
13. Presents .....	46
14. At the coffee house .....	48
15. At the Customs house ...	50
16. About cars.....	52
17. Countries, nationalities ...	54
18. At the hotel .....	56
19. Letting a room .....	58
20. Talking about the room to let .....	60
21. Will you join us? .....	62
22. What are you doing this evening.....	64
23. At the barber's shop.....	66
24. At the Post Office .....	68
25. Radio and television .....	70

26. Ἀγορά ἀεροπορικοῦ εἰσι- τηρίου . . . . .	73	26. Buying an air ticket . . . . .	72
27. Ἀγορά ἀεροπορικοῦ εἰσι- τηρίου . . . . .	75	27. Buying an air ticket . . . . .	74
28. Στό σταθμό βενζίνης καί συνεργεῖο . . . . .	77	28. At the petrol station and garage . . . . .	76
29. Τηλεφώνημα . . . . .	79	29. Calling up . . . . .	78
30. Ἐπαγγέλματα, δουλειές. .	81	30. Professions, jobs . . . . .	80
31. Στήν τράπεζα . . . . .	83	31. At the bank . . . . .	82
32. Μιλώντας σχετικά μέ ἐρ- γασίες . . . . .	85	32. Talking about jobs . . . . .	84
33. Στό γραφεῖο ἀλλοδαπῶν .	87	33. At the Aliens Bureau . . . .	86
34. Ψάχνοντας γιά δουλειά . .	89	34. Looking for a job . . . . .	88
35. Ψάχνοντας γιά δουλειά . .	91	35. Looking for a job . . . . .	90
36. Στό χαρτοπωλεῖο καί στό βιβλιοπωλεῖο . . . . .	93	36. At the stationery store At the bookshop . . . . .	92
37. Στό γιατρό . . . . .	95	37. At the doctor' s . . . . .	94
38. Στό γιατρό . . . . .	97	38. At the doctor' s . . . . .	96
39. Ἐνοικίαση αὐτοκινήτου . .	99	39. Renting a car . . . . .	98
40. Γιά καλύτερες σχέσεις. .	101	40. For better relations . . . . .	100
41. Φιλοφρονήσεις . . . . .	103	41. Complimenting . . . . .	102
42. Ποιό λεωφορεῖο; . . . . .	105	42. Which bus? . . . . .	104
43. Θά μπορούσατε νά...; . . .	107	43. Could you do it for me? . . . . .	106
44. Χαιρετισμοί γιά γιορτές .	109	44. Greetings for celebra- tions . . . . .	108
45. Στό φαρμακεῖο . . . . .	111	45. At the drugstore . . . . .	110
46. Στό φαρμακεῖο . . . . .	113	46. At the drugstore . . . . .	112
47. Διάλογοι - Ἐποδείγματα προτάσεων . . . . .	115	47. Dialogues - Sentence patterns . . . . .	114
48. Διάλογοι - Ἐποδείγματα προτάσεων . . . . .	117	48. Dialogues - Sentence patterns . . . . .	116
49. Διάλογοι - Ἐποδείγματα προτάσεων . . . . .	119	49. Dialogues - Sentence patterns . . . . .	118
50. Χῶρες, μέρη καί οἱ κάτοικοί τους . . . . .	121	50. Capitals, places and their inhabitants . . . . .	120
3. Περίληψη Ἀγγλικῆς Γραμ- ματικῆς. . . . .	122	3. Summary of Greek Gram- mar . . . . .	156

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

### Γιά τόν "Ελληνα άναγνώστη

Τό βιβλίό αυτό άποτελεῖ μιά πολύ καλή εἰσαγωγή στήν Ἑλληνική γλώσσα. Ἡ περίληψη τῆς Ἑλληνικῆς Γραμματικῆς εἶναι άρκετά πλούσια ὥστε νά δίνει στό σπουδαστή ὅλες τίς άπαραίτητες γνώσεις γιά νά καταλαβαίνει τή γραπτή Ἑλληνική γλώσσα.

Οἱ 50 διάλογοι τοῦ βιβλίου μας δίνουν στό σπουδαστή ὅλους τοῦς τρόπους ἔκφρασης τῆς ὁμιλούμενης Ἑλληνικῆς γλώσσας. Ἡ προφορά δίνεται μέ ἑλληνικά γράμματα κι ἔτσι ὁ σπουδαστής μπορεῖ νά ἔξασκηθεῖ στό νά καταλαβαίνει καί νά προφέρει τήν ὁμιλούμενη Ἑλληνική γλώσσα.

Τό βιβλίό αυτό άπευθύνεται σέ ὅλους ἐκείνους πού ἐνδιαφέρονται γιά τήν Ἑλληνική γλώσσα, άρχάριους καί προχωρημένους. Ἄπευθύνεται στόν ταξιδιώτη πού θέλει νά χρησιμοποιήσει τ' Ἑλληνικά γιά νά ἐπικοινωνήσῃ μέ τοῦς ξένους, στό σπουδαστή πού πηγαίνει γιά σπουδές σέ ἑγγλόφωνη χώρα, στό μετανάστη σέ ἑγγλόφωνη χώρα.

Εἶναι πολύ χρήσιμο στόν Ἑλληνα πού ἐργάζεται σέ ἔργασία ὅπου ἐπικοινωνεῖ μέ ξένους ὅπως, γραφεῖο ταξιδίων, ἀεροπορικῆ ἔταιρεία, κατάστημα τουριστικῶν εἰδῶν ἢ ἄλλο, ξενοδοχοῦπάλληλο, ξενοδόχο, σερβιτόρο, άρχηγό ἐκδρομῶν κ.λπ.

## PREFACE

### TO THE ENGLISH - SPEAKING READER

This book is a very good introduction to modern Greek. The summary of Greek grammar is complete enough to give the student the necessary knowledge to understand the written Greek language.

The 50 dialogues of our book give the student most of the usual expressions and patterns of the spoken Greek. The pronunciation is transcribed in english letters-symbols, so that the student can practice in understanding and pronouncing the spoken Greek.

The book is addressed to beginners and advanced students of modern Greek.

It is useful for the traveller in Greece, for the student of Greek in Greece, for all those working or living in Greece and especially for those who, because of their occupation, come to everyday contact with Greeks and want to understand them as well as to be understood by them in their own language.

### Τρόπος μελέτης

Μελετείστε πρώτα δέκα διαλόγους, ως εξής:

1. Διαβάστε ὅλο τὸ διάλογο στὰ Ἑλληνικά.

2. Μετά, διαβάστε μιά πρόταση ἑλληνικά καί μιά ἀγγλικά ὡς τὸ τέλος τοῦ διαλόγου, προσέχοντας τήν προφορά της.

3. Μετά διαβάστε μία - μία πρόταση τίς ἀγγλικές προτάσεις καί μεταφράστε στὰ Ἑλληνικά, χωρίς νά τά βλέπετε. (" Ἄν δέν τά θυμᾶστε, ἐπαναλάβετε ὥσπου νά τά λέτε ἀπ' ἔξω).

Μετά τὸ δέκατο διάλογο, διαβάστε τήν περίληψη τῆς Ἀγγλικῆς Γραμματικῆς. Κατόπιν, γυρίστε στόν πρώτο διάλογο καί

4. Διαβάστε μία - μία τίς ἑλληνικές προτάσεις καί μεταφράστε στ' Ἀγγλικά, χωρίς νά τά βλέπετε. (" Ἄν δέν τά θυμᾶστε, ἐπαναλάβετε ὥσπου νά τά μάθετε ἀπ' ἔξω).

Ἀπό τόν ἐνδέκατο διάλογο καί μετά, συνεχίστε νά διαβάζετε τοὺς διαλόγους, ὅπως ἐξηγήσαμε στήν ἀρχή, δηλαδή ἀκολουθώντας τίς φάσεις 1, 2, 3 καί συνεχίστε μέ τή φάση 4.

Εἶναι σημαντικό νά μελετᾶτε ἀπό λίγο κάθε μέρα, καί ὄχι πολύ μαζί σέ ἀραιά διαστήματα. Σέ 1 - 2 μῆνες πρέπει νά τελειώσετε αὐτό τὸ βιβλίο, ἀλλά νά μὴν τὸ ἐγκαταλείψετε. Ἐνα δεύτερο διάβασμά του, ὕστερ' ἀπό λίγον καιρό, θά σᾶς βοηθήσει πολύ νά κατακτήσετε τ' Ἀγγλικά.

### Method of study

First, study the first ten dialogues in this way:

1. Read the english part of the dialogue.

2. Read one phrase in English and one in Greek paying attention to its pronunciation.

3. Then, read the greek phrases, one by one translating them in English, without looking at it. (If you can't remember it, repeat until you learn by heart).

After the tenth dialogue, read the summary of Greek grammar. Then return to the first dialogue, and

4. Read the english phrases, one by one, translating them into Greek (If you can't remember it, read and repeat until you learn by heart). From the eleventh dialogue on, continue studying the dialogues, following the phases 1, 2, 3, as hereabove, ending with phase 4.

It is very important to study a little every day and not much occasionally. In one or two months you ought to have finished the book, but don't abandon it. A second study of it, after some time, will prove most helpful in your progress in Greek.

### ΤΟ ΑΓΓΛΙΚΟ ΑΛΦΑΒΗΤΟ (26 γράμματα)

Κεφαλαῖα	Μικρά	Ὄνομασία	Κεφαλαῖα	Μικρά	Ὄνομασία
A	a	έι	T	t	τί:
B	b	μπί:	U	u	γιού:
C	c	σί:	V	v	βί:
D	d	ντί:	W	w	ντάμπλγιού:
E	e	ί:	X	x	έξ
F	f	έφ	Y	y	γούαι
G	g	τζί:	Z	z	ζέντ
H	h	έιτς			
I	i	άι			
J	j	τζέι			
K	k	Κέι			
L	l	έλ			
M	m	έμ			
N	n	έν			
O	o	όου			
P	p	πί:			
Q	q	κιού			
R	r	ά:ρ			
S	s	ές			



Γιά τόν "Ελληνα ἀναγνώστη. For the Greek-speaking reader

Ἐπισημάνσεις ὀδηγός προφορᾶς τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσας. Pronunciation guide of the English language.

Γιά ν' ἀποδώσουμε τήν προφορά τῶν ἀγγλικῶν λέξεων χρησιμοποιοῦμε ἑλληνικά γράμματα (πού, στήν περίπτωση αὐτή, τὰ ὀνομάζουμε φωνητικά σύμβολα). Θά πρέπει νά διαβάζονται ὅπως ἀκριβῶς ἐξηγοῦμε ἐδῶ:

## ΦΩΝΗΕΝΤΑ

Φωνητικό Σύμβολο	Προφέρεται	Παράδειγμα
		Λέξη Προφορά Σημασία
α	= κλειστό σύντομο α (μόλις ἀκούγεται)	but μπάτ ἀλλά
α:	= μακρόσυρτο, ἀνοιχτό α	car Κά:(ρ) αὐτοκίνητο
ε	= κανονικό ε	desk ντέσκ θρανίο
Ε	= κλειστό σύντομο ε (μόλις ἀκούγεται)	mother μάδΕ(ρ) μητέρα
Ε:	= κλειστό μακρόσυρτο ε	bird μπΕ:(ρ)ντ πουλί
Α	= ἦχος ἀνάμεσα α καί ε (πού δέν ὑπάρχει στά ἑλληνικά)	cat ΚΑ'Τ γάτα
ι	= κανονικό ι	sit σίτ κάθομαι
ι:	= μακρόσυρτο (διπλό)ι	three θρί: τρία
ο	= κανονικό ο	box μπόξ κουτί
ο:	= μακρόσυρτο (διπλό)ο	all ό:λ ὅλοι
ου	= κανονικό ου	book μπούΚ βιβλίο
ου:	= μακρόσυρτο (διπλό)ου	two τού: δύο

## ΔΙΦΘΟΓΟΙ

	Λέξη	Προφορά	Σημασία
έι	= κανονικό έι	face φέις	πρόσωπο, ὄψη
όου	= κανονικό όου	go γκού	πηγαίνω
άι	= κανονικό άι	five φάιβ	πέντε
άου	= κανονικό άου	mouth μάουθ	στόμα
οί	= κανονικό όι	boy μπόι	ἄγόρι
ίΕ	= ι καί κλειστό, σύντομο ε	here χίΕ(ρ)	ἐδῶ

έΕ = ε και κλειστό, σύντομο ε chair τΣέΕ(ρ) καρέκλα  
 ιούΕ = (γ)ιού και κλειστό, σύντομο ε pure πιούΕ(ρ) άγνός  
 ιού = (γ)ιού few φιού λίγοι

## ΣΥΜΦΩΝΑ

### Φωνητικό

#### Σύμβολο

#### Προφέρεται όπως

μπ	=	μπάτης (δέν άκούγεται ν)
μμπ	=	κάμπος (άκούγεται μ και μπ).
ντ	=	ντάμα, (δέν άκούγεται ν)
νντ	=	άντρας (άκούγεται ν και ντ)
μ-π	=	μ και π χωριστά
ν-τ	=	ν και τ χωριστά
π	=	κανονικό π
μ	=	κανονικό μ
ν	=	κανονικό ν
τ	=	κανονικό τ
κ	=	κερί (μαλακό κ)
Κ	=	κάτω (σκληρό κ)
ν(γκ)	=	έγκυρος (μαλακό γκ, μόλις άκούγεται)
λ	=	κανονικό λ
φ	=	κανονικό φ
β	=	κανονικό β
δ	=	κανονικό δ
θ	=	κανονικό θ
σ	=	κανονικό σ
Σ	=	πολύ παχύ σ
ζ	=	κανονικό ζ
Ζ	=	πολύ παχύ ζ
ρ	=	κανονικό ρ
(ρ)	=	ρ πού μόλις άκούγεται
χ	=	χέρι (μαλακό χ)
Χ	=	χαρά (σκληρό χ)
γου	=	γουδί (σκληρό γ)
γι	=	γῆ (μαλακό γ)
γκ	=	κανονικό γκ.

## Παράδειγμα

Λέξη	Προφορά	Σημασία
bar	μπά:(ρ)	μπάρ
amber	Α´ μμπΕ(ρ)	κεχριμπάρι
head	χέντ	κεφάλι
end	ένντ	τέλος
employer	εμ-πλόιΕ(ρ)	έργοδότης
enter	έν-τΕ(ρ)	μπαίνω
put	πούτ	βάζω
mouth	μάουθ	στόμα
name	νέιμ	ὄνομα
ten	τέν	δέκα
key	κί:	κλειδί
car	Κά:(ρ)	αὐτοκίνητο
king	κίν(γκ)	βασιλιάς
look	λούΚ	κοιτάζω
face	φείς	πρόσωπο, ὄψη
five	φάιβ	πέντε
mother	μάδΕ(ρ)	μητέρα
three	θρί:	τρία
six	σίΚ ς	ἕξη
she	Σί:	αὐτή
nose	νόουζ	μύτη
measure	μέΖΕ(ρ)	μετρῶ, μέτρο
right	ράιτ	σωστά
car	Κά:(ρ)	αὐτοκίνητο
here	χίΕ(ρ)	ἐδῶ
hug	Χάγκ	ἀγκαλιάζω
what	γουότ	τί
yes	γιές	ναί
go	γκόου	πηγαίνω

## THE GREEK ALPHABET (24 letters)

Capital	Small	Name of letter	Pronunciation transcribed
A	α	ἄλφα	álfá
B	β	βῆτα	víta
Γ	γ	γάμμα	gámma
Δ	δ	δέλτα	thélta
E	ε	ἔψιλον	épsilon
Z	ζ	ζῆτα	zíta
H	η	ἦτα	íta
Θ	θ	θῆτα	THíta
I	ι	ἰῶτα	yióta
K	κ	κάπα	Kápa
Λ	λ	λάμδα	lámtha
M	μ	μί	mí
N	ν	νί	ní
Ξ	ξ	ξί	xí
O	ο	ὀμικρον	ómikron
Π	π	πί	pí
P	ρ	ρό	ró
Σ	σ,ς	σίγμα	sigma
T	τ	ταῦ	táf
Υ	υ	ὑψιλον	ipsilon
Φ	φ	φί	fí
X	χ	χί	hí
Ψ	ψ	ψί	psí
Ω	ω	ὠμέγα	oméga

### TO THE ENGLISH SPEAKING READER PRONUNCIATION GUIDE

Greek letter	Pronunciation symbol	Example	
<b>1. VOWELS</b>			
α	= a as in far (constant)	ἀπό (apó)	= from
ε	= e as in bed	ἔλα (éla)	= come
η, ι, υ	= i as in sin	δίχτυ (thihti)	= net
ο, ω	= o as in port	ἥλιος (Ilios)	= sun
		κῶνος (Kónos)	= cone

## 2. DIPHTHONGS

αι = e as in bed

ει, οι = i as in sin

ου = u as in rule

αυ = af or av as in Africa,  
avenue

αἷμα (éma) = blood

εἶναι (íne) = is, are

τοιχοι (tíhi) = walls

οὔρα (urá) = tail

αὐτός (aftós) = this

αὐγό (avgó) = egg.

## 3. CONSONANTS

β = v as in very

γ = g as in brag (continuihg) (no exact  
english equivalent) or y as in yes

δ = th as in this

ζ = z as in zest

θ = TH as in Athens

κ = k, as in cue  
or K as in car

λ = l as in like

μ = m as in man

ν = n as in not

ξ = x as in six

π = p as in put

ρ = r as in very (more constant)

σ,ς = s as in see  
or z as in zest (only before m)

τ = t as in stop

φ = f as in few

χ = h as in hue (soft guttural)  
or H as in Harry (heavy guttural)

ψ = ps as in rhapsody

βάφω (váfo) = paint

γράμμα (gráma) = letter

γελῶ (yeló) = I laugh

δίνω (thíno) = I give

ζέστη (zésti) = heat

Ἀθήνα (aTHina) = Athens

κύριος (kirios) = Mister

κακός (Kakós) = bad

λάδι (lathi) = oil

μαμά (mamá) = mum

νερό (neró) = water

ξένος (xénos) = stranger

πουλί (pulli) = bird

τώρα (tóra) = now

στάση (stási) = stop

κόσμος (Kózmós) = people

τραῖνο (tréno) = train

φωτιά (fotiá) = fire

χέρι (héri) = hand

χαρά (Hará) = joy

ψάρι (psári) = fish

## 4. Consonant combinations

μπ = b as in ball (initial)  
or mb as in timber (medial)

μπάλλα (bála) = ball

τύμπανο (tímbano) = drum

ντ = d as in door (initial)	ντομάτα (domáta)	= tomato
or nd as in tender (medial)	έντομο (éndomo)	= insect
γκ = G as in gray (initial)	γκρίζος (Grizos)	= gray
nG as in finger (medial)	άγγελος (ánGelos)	= angel
τσ = ts as in sits	τσατσάρα (tsatsára)	= comb
τζ = Z as in adjective	τζάκι (Záki)	= fireplace

### XI Τά αριθμητικά. The numerals

Greek	Latin	Arabic	Cardinal: one, two, etc.	Ordinal first, second, etc
α'	I	1	ένας, μία - μιά, ένα	πρώτος
β'	II	2	δύο - δυό	δεύτερος
γ'	III	3	τρεις, τρία	τρίτος
δ'	IV	4	τέσσερε(ι)ς, τέσσερα	τέταρτος
ε'	V	5	πέντε	πέμπτος
ς'	VI	6	έξι	έκτος
ζ'	VII	7	έπτά (έφτά)	έβδομος
η'	VIII	8	όκτώ (όχτώ)	όγδοος
θ'	IX	9	έννέα (έννια)	ένατος
ι'	X	10	δέκα	δέκατος
ια'	XI	11	ένδεκα - έντεκα	ένδέκατος
ιβ'	XII	12	δώδεκα	δωδέκατος
ιγ'	XIII	13	δεκατρείς, δεκατρία	δέκατος τρίτος
ιδ'	XIV	14	δεκατέσσερε(ι)ς, δεκατέσσερα	δέκατος τέταρτος
ιε'	XV	15	δεκαπέντε	δέκατος πέμπτος
ισ'	XVI	16	δεκαέξι (δεκάξι)	δέκατος έκτος
ιζ'	XVII	17	δεκαεπτά	δέκατος έβδομος
ιη'	XVIII	18	δεκαοκτώ	δέκατος όγδοος
ιθ'	XIX	19	δεκαεννέα	δέκατος ένατος
κ'	XX	20	είκοσι	είκοστός
κα'	XXI	21	είκοσι ένας (μία, ένα)	είκοστός πρώτος
κβ'	XXII	22	είκοσι δύο	είκοστός δεύτερος
λ'	XXX	30	τριάντα	τριακοστός
μ'	XL	40	σαράντα	τεσσαρακοστός
ν'	L	50	πενήντα	πεντηκοστός
ξ'	LX	60	έξήντα	έξηκοστός

ο´	LXX	70	έβδομήντα	έβδομηκοστός
π´	LXXX	80	όγδόντα	όγδοηκοστός
η´	XC	90	ένενήντα	ένενηκοστός
ρ´	C	100	έκατό (v)	έκατοστός
ρα´	CI	101	έκατόν ένας (μία, ένα)	έκατοστός πρώτος
ρβ´	CII	102	έκατό δύο	έκατοστός δεύτερος
σ´	CC	200	διακόσιοι, -ες, -α	διακοσιοστός
τ´	CCC	300	τριακόσιοι, -ες, -α	τριακοσιοστός
υ´	CCCC	400	τετρακόσιοι, -ες, -α	τετρακοσιοστός
φ´	D	500	πεντακόσιοι, -ες, -α	πεντακοσιοστός
χ´	DC	600	έξακόσιοι, -ες, -α	έξακοσιοστός
ψ´	DCC	700	έπτακόσιοι, -ες, α	έπτακοσιοστός
ω´	DCCC	800	όκτακόσιοι, -ες, -α	όκτακοσιοστός
λ´	CM	900	έννιακόσιοι, -ες, -α	έννιακοσιοστός
´α	M	1000	χίλι-οι, -ες, -α	χιλιοστός
´β	MM	2000	δύο χιλιάδες	δισχιλιοστός
´ι		10.000	δέκα χιλιάδες	δεκακισχιλιοστός
´ρ		100.000	έκατό χιλιάδες	έκατοντάκισχιλιοστός
		1.000.000	ένα έκατομμύριο	έκατομμυριοστός
		1.000.000.000	ένα δισεκατομμύριο	δισεκατομμυριοστός

### NUMBERS. ΟΙ ΑΡΙΘΜΟΙ

´Απόλυτοι: ένα, δύο, κλπ.

Τακτικοί: πρώτος, δεύτερος κ.λπ.

0	Naught, zero	
1	One	First
2	Two	Second
3	Three	Third
4	Four	Fourth
5	Five	Fifth
6	Six	Sixth
7	Seven	Seventh
8	Eight	Eighth
9	Nine	Ninth
10	Ten	Tenth
11	Eleven	Eleventh

Ἀπόλυτοι: ἕνα, δύο, κλπ.

12	Twelve
13	Thirteen
14	Fourteen
15	Fifteen
16	Sixteen
17	Seventeen
18	Eighteen
19	Nineteen
20	Twenty
21	Twenty one
30	Thirty
31	Thirty one
40	Forty
41	Forty one
50	Fifty
60	Sixty
70	Seventy
80	Eighty
90	Ninety
100	A hundred
101	A hundred and one
200	Two hundred
300	Three hundred
500	Five hundred
1000	A thousand
1001	Thousand and one
1100	A thousand one hundred
1200	A thousand two hundred
1500	A thousand five hundred
5000	Five thousand
1000000	A million
10000000	A billion

Τακτικοί: πρῶτος, δεύτερος κ.λπ.

Twelfth
Thirteenth
Fourteenth
Fifteenth
Sixteenth
Seventeenth
Eighteenth
Nineteenth
Twentieth
Twenty-first
Thirtieth
Thirty first
Fortieth
Forty-first
Fiftieth
Sixtieth
Seventieth
Eightieth
Ninetieth
Hundredth
hundred and first
Two hundredth
Three hundredth
Five hundredth
Thousandth
A thousand first
Thousand and one hundredth
Thousand two hundredth
Thousand five hundredth
Five thousandth
Millionth
Billionth



## Συντομεύσεις λέξεων

Στά όμιλούμενα Ἀγγλικά συνηθίζονται οί παρακάτω συντομεύσεις λέξεων

### Τύπος

Σύντομος	Όλόκληρος		
I'm	I am	altho	although
I'd	I had, I would	an't	am not
isn't	is not	arn't	are not
it's	it is	can't	can not
I've	I have	'd	had, would
let'em	let them	d'ye	do you
let's	let us	don't	do not
mustn't	must not	didn't	did not
Mr	Mister	do't	do it
Mrs	Mistress	e'en	even
ne'er	never	e'er	ever
oughtn't	ought not	'em	them
hadn't	had not	'gainst	against
haven't	have not	o'er	over
he'd	he had, he would	on't	on it
he'll	he will	're	are
he's	he is, he has	shouldn't	should not
here's	here is	thro'	through
she'd	she had, she would		
she's	she is		
that's	that is		
there's	there is		
they'd	they had, they would		
they'll	they will		
'twasn't	it was not		
'twere	it were		
't isn't	it is not		
wasn't	was not		
we'd	we had, we would		

we're	we are
weren't	were not
we've	we have
what's	what is
where's	where is
who's	who is
won't	will not
wouldn't	would not
you'd	you had, you would
you'll	you will, you shall
you're	you are
you've	you have

Do you speak Greek?  
 Do you speak Greek?  
 I don't speak it well  
 I understand a little  
 I want to learn Greek  
 Do you speak other languages?

Greek (transcribed)  
 miláte eliniKá?  
 thén tá miló Kalá.  
 Katalavéno lígo  
 THélo ná máTHo eliniKá.  
 miláte áles glóses?

I speak only English  
 I must learn to speak Greek  
 Where did you learn English?  
 I learned it at school  
 I don't understand much  
 What language do you speak?  
 Do you understand Greek?  
 Please, speak more slowly.  
 Please, don't speak so fast.  
 Where are you (do you come) from?

miláo móno aGliKá.  
 prépi ná máTHo ná miló eliniKá.  
 pú máTHate aGliKá?  
 tá émaTHa stó sHolío.  
 thén Katalavéno polí.  
 tí glósa miláte?  
 Katalavénete eliniKá?  
 paraKaló, miláte pió argá.  
 paraKaló, mi miláte tóso grigora.  
 apó pú iste?

Are you American?  
 No, I am Englishman.  
 I am Canadian.  
 He is from Australia.  
 She is from New Zealand  
 He speaks a little Greek.  
 She doesn't speak Greek at all.

iste ameriKanós (ameriKanitha)?  
 óhi, ime áGlos, m.(aGlítha)f.  
 ime Kanathós, m.(Kanathéza)f.  
 aftós ine apó tin afstralia  
 aftí ine apó tí néa zilanthía  
 aftós milái líga eliniKá  
 aftí thén milái KaTHólu eliniKá

### Vocabulary exercise

Find in the text the corresponding greek word and write it beside the english one.  
 Thus you practice in Greek translation and spelling.

language  
 only  
 I learn  
 GreeK  
 I speaK  
 school  
 please  
 slowly  
 Australia  
 fast

I understand  
 from  
 I must learn  
 I want  
 where?  
 where from?  
 a little  
 other  
 woman  
 at all

Μιλᾶτε Ἑλληνικά;  
 Μιλᾶτε Ἑλληνικά;  
 Δέν τά μιλῶ καλά  
 Καταλαβαίνω λίγο  
 Θέλω νά μάθω ἑλληνικά  
 Μιλᾶτε ἄλλες γλῶσσες;

Μιλᾶω μόνο Ἀγγλικά  
 Πρέπει νά μάθω νά μιλῶ Ἑλληνικά  
 Ποῦ μάθατε Ἀγγλικά;  
 Τά ἔμαθα στό σχολεῖο  
 Δέν καταλαβαίνω πολύ  
 Τί γλῶσσα μιλᾶτε;  
 Καταλαβαίνετε Ἑλληνικά;  
 Παρακαλῶ, μιλᾶτε πιό ἄργά  
 Παρακαλῶ, μή μιλᾶτε τόσο γρήγορα  
 Ἀπό ποῦ εἶστε;

Εἶστε Ἀμερικανός (Ἀμερικανίδα);  
 Ὁχι, εἶμαι Ἀγγλος (Ἀγγλίδα)  
 Εἶμαι Καναδός (Καναδέζα)  
 Αὐτός εἶναι ἀπό τήν Αὐστραλία  
 Αὐτή εἶναι ἀπό τή Νέα Ζηλανδία  
 Αὐτός μιλάει λίγα Ἑλληνικά  
 Αὐτή δέν μιλάει καθόλου Ἑλληνικά

ντοῦ γιού σπí:Κ γκρί:Κ;  
 ντοῦ γιού σπí:Κ γκρί:Κ;  
 αἰ ντόν-τ σπí:Κ ít γουέλ  
 αἰ ἀνντΕ(ρ)στΑ´ ντ Α λίτλ  
 αἰ γουόν-τ τοῦ λΕ´:(ρ)ν γκρί:Κ  
 ντοῦ γιού σπí:Κ ἀδε(ρ) λΑ´ νγκουι-  
 τΖιζ;  
 αἰ σπí:Κ όουνλι ίνγκλιΣ  
 αἰ μάστ λΕ´:(ρ) ν τοῦ σπí:Κ γκρί:Κ  
 γουέΕ(ρ) ντίντ γιού λΕ´(ρ)ν ίνγκλιΣ;  
 αἰ λΕ´:(ρ)ντ ít Α´ τ σΚού:λ.  
 αἰ ντόν-τ ἀνντΕ(ρ)στΑ´ ντ μάτΣ  
 γουότ λΑ´ νγκουιτΖ ντοῦ γιού σπí:Κ;  
 ντοῦ γιού ἀνντΕ(ρ)στΑ´ ντ γκρί:Κ;  
 πλί:ζ, σπí:Κ μό:(ρ) σλόουλι.  
 πλί:ζ, ντόν-τ σπí:Κ σόου φά:στ  
 γουέΕρ ἀ:(ρ) γιού (ντοῦ γιού Κάμ)  
 φρόμ;  
 ἀ:(ρ) γιού ΕμέριΚΕν;  
 νόου, αἰ Α´ μ ίνγκλιΣμΑν.  
 αἰ Α´ μ ΚΕνΑ´ ντιΕν  
 χί ίζ φρόμ οστρέιλιΕ  
 Σί: ίζ φρόμ νιού ζίλΕνντ  
 χί σπí:Κς Α λίτλ γκρί:Κ  
 Σί: ντάζν´ τ σπí:Κ γκρί:Κ Α´ τ ό:λ

### Ἐσκηση λεξιλογίου

Βρεῖτε στό κείμενο τήν ἀντίστοιχη ἀγγλική λέξη καί γράψτε τήν δίπλα στήν ἑλλη-  
 νική. Ἐτσι κάνετε ἐξάσκηση στή μετάφραση καί στήν ὀρθογραφία τῆς Ἀγγλικῆς.

γλῶσσα	καταλαβαίνω
μόνο	ἀπό
μαθαίνω	πρέπει νά μάθω
Ἑλληνικά	θέλω
μιλῶ	ποῦ;
σχολεῖο	ἀπό ποῦ;
παρακαλῶ	λίγος-η-ο
ἄργά	ἄλλος -η -ο
Αὐστραλία	γυναίκα
γρήγορα	καθόλου

## THE TIME

What's the time?  
What time is it, (have you) please?  
My watch is fast  
Our clock is slow  
Is your watch (clock) right?  
It's just twelve o'clock  
It's midnight  
It's five (minutes) past one  
It's ten past two  
It's a quarter past three  
It's twenty past four  
It's twenty - five past five  
It's half past six  
It's twenty five to seven  
It's twenty to eight  
It's a quarter to nine  
It's ten to ten  
It's five to eleven  
It's one o'clock  
In (after) ten minutes  
My watch isn't working

## Greek (transcribed)

tí óra íne?  
ti óra éhete, paraKaló?  
tó rolói mu pái brostá  
tó rolói mas pái piso.  
pái Kalá tó rolói sas?  
íne thótheKa aKrivós  
íne mesániHta.  
íne mía Ké pénde  
íne thío Ké théKa  
íne trís Ké tétarto  
íne téseris Ké íKosi  
íne pénde Ké íKosipénde.  
íne éxi Ké misi  
íne eftá pará íKosipénde  
íne oKtó pará íKosi  
íne eniá pará tétarto  
íne théKa pará théKa  
íne éndeKa pará pénde  
íne mía í óra  
sé théKa leptá  
tó rolói mu íne stamatiméno

## Vocabulary exercise

what  
time  
I have  
watch  
my watch is fast  
our clock is slow  
one o'clock  
midnight  
a quarter past three  
half past six

is your watch right?  
five past one  
ten past two  
twenty past four  
a quarter to nine  
ten to ten  
five to eleven  
twenty five past five  
twenty to eight  
twenty - five to seven

Ἡ ὥρα

Τί ὥρα εἶναι;  
Τί ὥρα ἔχετε, παρακαλῶ;  
Τό ρολόι μου πάει μπροστά  
Τό ρολόι μας πάει πίσω  
Πάει καλά τό ρολόι σας;  
Εἶναι δώδεκα ἀκριβῶς.  
Εἶναι μεσάνυχτα.  
Εἶναι μία καί πέντε  
Εἶναι δύο καί δέκα  
Εἶναι τρεῖς καί τέταρτο  
Εἶναι τέσσερις καί εἴκοσι  
Εἶναι πέντε καί εἰκοσιπέντε  
Εἶναι ἕξι καί μισή  
Εἶναι ἑφτά παρά εἰκοσιπέντε  
Εἶναι ὀκτώ παρά εἴκοσι  
Εἶναι ἑννιά παρά τέταρτο  
Εἶναι δέκα παρά δέκα  
Εἶναι ἑντεκα παρά πέντε  
Εἶναι μία ἢ ὥρα  
Σέ δέκα λεπτά  
Τό ρολόι μου εἶναι σταματημένο.

δε ταίμ

γούοτ' ς δε ταίμ;  
γούοτ ταίμ ιζ ιτ, (χα' β γιού) πλί:ζ;  
μάι γούοτΣ ιζ φά:στ  
άουΕ(ρ) ΚλόΚ ιζ σλόου  
ιζ γιό:(ρ) γούοτΣ (ΚλόΚ) ράιτ;  
ιτ' ς τζάστ τουέλβ ὀ' ΚλόΚ.  
ιτ' ς μίντνάιτ  
ιτ' ς φάιβ (μίνιτς) πά:στ ουάν  
ιτ' ς τέν πά:στ τού:  
ιτ' ς Α' κουό:(ρ)τΕ(ρ) πά:στ θρι:  
ιτ' ς τουέν-τι πά:στ φό:(ρ)  
ιτ' ς τουέν-τι φάιβ πά:στ φάιβ  
ιτ' ς χά:φ πά:στ σίΚς  
ιτ' ς τουέν-τι φάιβ τού σέβν  
ιτ' ς τουέν-τι τού έιτ  
ιτ' ς Α' κουό:(ρ) τΕ (ρ) τού νάιν  
ιτ' ς τέν τού τέν  
ιτ' ς φάιβ τού ιλέβν  
ιτ' ς ουάν ὀ' ΚλόΚ  
ιν (ά:φτΕ(ρ)) τέν μίνιτς  
μάι γούοτΣ ιζν' τ γουΕ' :(ρ)κιν(γκ)

### Άσκηση λεξιλογίου

τί;  
ὥρα  
ἔχω  
ρολόι  
τό ρολόι μου πάει μπροστά  
τό ρολόι μας πάει πίσω  
μία ἢ ὥρα  
μεσάνυχτα  
τρεῖς καί τέταρτο  
ἕξι καί μισή

πάει καλά τό ρολόι σας;  
μία καί πέντε  
δύο καί δέκα  
τέσσερις καί εἴκοσι  
ἑννέα παρά τέταρτο  
δέκα παρά δέκα  
ἑντεκα παρά πέντε  
πέντε καί εἰκοσιπέντε  
ὀχτώ παρά εἴκοσι  
ἑφτά παρά εἰκοσιπέντε